

Popadna slana po pole

Makedonija

Kaval

16

7

Tanz 1

13

D

Po - pad - na sla - na po po - le, po - pad - na sla - na po po - le,
Sal ed - no dr - vo o - sta - na, sal ed - no dr - vo o - sta - na,

8

19

G

se - to go po - le po - kri - lo. se - to go po - le po - kri - lo.
i za dr - vo - to vr - za - na, vr - za - na Gjur - gja Pa - sko - va,

8

Tanz 2

25

G C G D G D G D G

Bog da bi - e - Ti-no mo-ri, Ti-no mo-ri, tvuj - ta sta - ra maj-ka,
Što mi te ar - ma - sa - a, Ti - no, Ti-no mo-ri, moš - ne na da - le - ku,

8

33

C G D G D G D G D G

Ti - no mo-ri, Ti-no mo-ri, tvu - jot sta - ri tat - ko dej. _____
Ti - no Ti - no, Ti-no mo-ri, dur na Gev - ge li - ja dej. _____

8

Tanz 3

Strophen 1, 3, 5 (Strophe 5 tutti)

41 D D⁷ G D D⁷ G D D⁷ G D G

Mo-re pa-zam te, pa-zam, da te is - pa-zam, da te do - gra-bam.
Mo-re da te do - gra-bam v tem-ni tem - ni - ci, te-sni so - ka - ci.

Strophe 2

50 D D⁷ G D D⁷ G D D⁷ G D G

Mo-re de ke me gra-biš što ke me pra-viš, sto ke me či-niš?
Mo-re ne sum ja - bol-ko da me i - se - češ, da me i - ze-deš.

Strophe 4

59 D D⁷ G D D⁷ G D D⁷ G D G

Mo-re de ke me gra-biš što ke me pra-viš, sto ke me či-niš?
Mo-re ne sum bel si - mit da me ras - kr - šiš, da me i - ze-deš.

1. Es fiel Reif auf das Feld, das ganze Feld ist bedeckt. Nur ein Baum bleibt [ohne Reif], und an den Baum gebunden, gebunden Gjurgja Paskova.

2. Auf dass Gott strafe, Tina, deine alte Mutter und deinen alten Vater. Weil du verheiratet wirst, Tina, sehr weit weg, bis nach Gevgelija.

3. Ich kaufe dich, werde dich erwerben, werde dich kaufen. Ich raube dich in dunklen Kellern, engen Wegen. Wenn du mich geraubt hast, was wirst du machen, was wirst du tun? Ich bin kein Apfel, den du aufschneiden und essen kannst. Wenn du mich geraubt hast, was wirst du machen, was wirst du tun? Ich bin kein weißer Hefekringel, den du zerbrechen und aufessen kannst.

im Original: "Splet makedonskih narodnih pesama". Tanec, LP "Igra i Pee", RTB LPV 175 (1974)
- transponiert -

aus dem Tanzprogramm von Joška Bosilkovski